



Représentant les avocats d'Europe
Representing Europe's lawyers

REGLER OM GOD ADVOKATSED INOM EUROPEISKA UNIONEN

CONSEIL DES BARREAUX DE L'UNION EUROPÉENNE – COUNCIL OF THE BARS AND LAW SOCIETIES OF THE EUROPEAN UNION

Rue de Trèves 45 – BE-1040 Bruxelles – Belgien – Tel. +32 2 234 65 10 – Fax +32 2 234 65 11/12 – E-post ccbe@ccbe.org – www.ccbe.org

RAT DER ANWALTSCHAFTEN DER EUROPÄISCHEN UNION – CONSEJO DE LOS COLEGIOS DE ABOGADOS DE LA UNION EUROPEA – CONSIGLIO DEGLI ORDINI FORENSI DELL'UNIONE EUROPEA – RAAD VAN DE BALIES VAN DE EUROPESE UNIE – CONSELHO DAS ORDENS DE ADVOGADOS DA UNIÃO EUROPEIA – ΣΥΜΒΟΛΙΟ ΤΩΝ ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ – RÅDET FOR ADVOKATSAMFUND I DEN EUROPÆISKE UNION – EUROOPAN UNIONIN ASIANAJAJALIITTOJEN NEUVOSTO – RAÐ LÖGMANNAFELAGA I EVROPUSAMBANDINU – RÅDET FOR ADVOKATFORENINGENE I DET EUROPEISKE FELLESSKAP – RÅDET FOR ADVOKATSAMFUNDEN I DEN EUROPEISKA UNIONEN

Dessa regler om god advokatsed inom Europeiska unionen antogs ursprungligen vid CCBE:s plenum den 28 oktober 1988, och har därefter ändrats vid CCBE:s plenum den 28 november 1998 och den 6 december 2002.

Utgivare: CCBE
Rue de Trèves 45 – BE-1040 Bruxelles – Belgien
Tel. +32 2 234 65 10 – Fax +32 2 234 65 11
E-post ccbe@ccbe.org – <http://www.ccbe.org>

INNEHÅLL

1. INLEDNING

- 1.1. Advokatens roll i samhället
 - 1.2. Beskaffenheten hos regler om god advokatsed
 - 1.3. Reglernas syfte
 - 1.4. Omfattade personer
 - 1.5. Omfattad verksamhet
 - 1.6. Definitioner
-

2. ALLMÄNNA PRINCIPER

- 2.1. Oberoende
 - 2.2. Förtroende och personlig integritet
 - 2.3. Tystnadsplikt
 - 2.4. Respekt för andra advokatsamfunds regler
 - 2.5. Oförenliga yrken
 - 2.6. Personlig reklam
 - 2.7. Klientens intresse
 - 2.8. Advokats ansvarsbegränsning gentemot klient
-

3. FÖRHÅLLET TILL KLIENTER

- 3.1. Åtagande och frånträdande av uppdrag
 - 3.2. Intressekonflikt
 - 3.3. Pactum de quota litis
 - 3.4. Arvodesbestämning
 - 3.5. A conto-betalning
 - 3.6. Avstående av del av arvode till icke-advokat
 - 3.7. Kostnadseffektiv tvistlösning och möjlighet till rättsligt bistånd
 - 3.8. Klientmedel
 - 3.9. Ansvarsförsäkring
-

4. FÖRHÅLLET TILL DOMSTOL

- 4.1. Tillämpliga regler om uppträdande vid domstol
 - 4.2. Korrekt processföring
 - 4.3. Uppträdande inför domstol
 - 4.4. Osanna eller vilseledande uppgifter
 - 4.5. Tillämpning med avseende på skiljemän m.fl.
-

5. FÖRHÅLLET MELLAN ADVOKATER

- 5.1. Kåranda inom yrket
- 5.2. Samarbete mellan advokater från olika medlemsstater
- 5.3. Korrespondens mellan advokater
- 5.4. Anvisningsarvode
- 5.5. Kommunikation med motpart
- 5.6. (Upphävd genom beslut av CCBE:s plenum i Dublin den 6 december 2002)
- 5.7. Ansvar för arvode
- 5.8. Utbildning av unga advokater
- 5.9. Tvister mellan advokater i olika medlemsstater

1. INLEDNING

1.1. Advokatens roll i samhället

I ett samhälle grundat på respekt för rättssäkerheten fyller advokaten en särskild funktion. Hans förpliktelser börjar inte och slutar inte med att samvetsgrant utföra honom anförtrödda uppdrag inom ramen för vad lag bjuder. En advokat skall tjäna såväl rättvisans intresse som dem vars rättigheter och friheter han anförtros att hävda och försvara, och det är hans skyldighet att inte enbart föra sin klients talan, utan även att vara dennes rådgivare.

En advokats funktion ålägger honom därför ett antal olika rättsliga och moraliska förpliktelser (som stundtals förefaller stå i strid med varandra) gentemot

- klienten;
- domstolar och andra myndigheter inför vilka advokaten för sin klients talan eller företräder denne;
- advokatkåren i allmänhet och dess enskilda ledamöter i synnerhet; samt
- allmänheten, för vilken förekomsten av en fri och oberoende yrkeskår, sammanbunden av respekt för de regler som uppsatts av yrkeskåren själv, är ett oundgängligt medel för att skydda mänskliga rättigheter gentemot statens makt och andra intressen i samhället.

1.2. Beskaffenheten hos regler om god advokatsed

1.2.1. Regler om god advokatsed är avsedda att, eftersom de frivilligt godtas av dem som de omfattar, tillförsäkra att advokaten på ett riktigt sätt utför en funktion som erkänns vara oundgänglig i alla civiliserade samhällen. En advokats underlåtenhet att iaktta dessa skall ytterst leda till disciplinär påföljd.

1.2.2. Varje enskilt advokatsamfunds¹ särskilda regler har uppstått genom dess egna traditioner. De har anpassats till yrkeskårens organisation och verksamhetsområde i den berörda medlemsstaten och till medlemsstatens domstols- och myndighetsförfaranden och dess inhemska lagstiftning. Det är varken möjligt eller önskvärt att dessa tas ur sitt sammanhang eller att försök görs att ge allmän tillämpning åt regler som i sig omöjliga kan ges sådan tillämpning.

Varje enskilt advokatsamfunds särskilda regler grundar sig emellertid på samma värderingar och ger i de flesta fall uttryck för en gemensam grund.

1.3. Reglernas syfte

1.3.1. Den fortsatta integrationen av Europeiska unionen och Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och den ökande förekomsten av gränsöverskridande verksamhet hos advokater inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet har gjort det nödvändigt att i allmänhetens intresse definiera de gemensamma regler som gäller samtliga advokater från Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, oavsett vilket advokatsamfund de tillhör, med avseende på deras gränsöverskridande yrkesutövning. Ett särskilt syfte med att definiera

dessa regler är att minska de svårigheter som uppstår genom tillämpning av dubbla uppsättningar regler om god advokatsed i enlighet med Artikel 4 i rådets direktiv 77/249/EEG av den 22 mars 1977.

1.3.2. De organisationer som företräder advokatycket genom CCBE föreslår att de regler som kodifierats i följande paragrafer

- erkänns som uttryck vid denna tid för en gemensam uppfattning hos samtliga advokatsamfund inom Europeiska unionen och Europeiska ekonomiska samarbetsområdet;
- antas som sanktionerade regler så snart som möjligt i enlighet med inhemska förfaranden eller EES-förfaranden i förhållande till advokats gränsöverskridande verksamhet inom Europeiska unionen och Europeiska ekonomiska samarbetsområdet;
- beaktas vid varje omarbetning av inhemska regler om god advokatsed i syfte att successivt harmonisera dessa.

De uttrycker vidare önskan att de inhemska reglerna om god advokatsed så långt möjligt skall tolkas och tillämpas på ett sätt som är förenligt med bestämmelserna i dessa regler.

Advokat skall, efter det att bestämmelserna i dessa regler har antagits som sanktionerade regler, vad avser hans gränsöverskridande verksamhet vara skyldig att iakttä de regler som uppställts av hans advokatsamfund i den utsträckning de är förenliga med bestämmelserna i dessa regler.

1.4. Omfattade personer

Följande regler skall tillämpas på advokater i Europeiska unionen och Europeiska ekonomiska samarbetsområdet såsom dessa definieras i direktiv 77/249/EEG av den 22 mars 1977.

1.5. Omfattad verksamhet

Oaktat arbetet med successiv harmonisering av regler om god advokatsed som endast gäller internt inom en medlemsstat, skall följande regler gälla advokats gränsöverskridande verksamhet inom Europeiska unionen och Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Med gränsöverskridande verksamhet avses

- a) all yrkesmässig kontakt med advokat i annan medlemsstat än advokatens egen; samt
- b) advokats yrkesmässiga verksamhet i annan medlemsstat än hans egen, oavsett om advokaten är fysiskt närvarande i denna medlemsstat eller inte.

1.6. Definitioner

I dessa regler avses med

"hemland" den medlemsstat vars advokatsamfund advokaten tillhör;

"värdland" varje annan medlemsstat där advokaten utövar gränsöverskridande verksamhet;

"behörig myndighet" den eller de yrkesmässiga organisationer eller myndigheter i medlemsstaten som ansvarar för fastställande av regler om god advokatsed och utövande av disciplinär tillsyn över advokater.

2. ALLMÄNNA PRINCIPER

2.1. Oberoende

2.1.1. De många förpliktelser som åvilar en advokat kräver hans absoluta oberoende, fritt från varje annat inflytande, i synnerhet det som följer av hans egna personliga intresse eller yttre påtryckningar. Ett sådant oberoende är lika nödvändigt för förtroendet för rättskipningen som domarens opartiskhet. Advokat skall därför undvika varje inskränkning av sitt oberoende och noggrant tillse att inte försumma sina yrkesnormer i syfte att tillfredställa sin klient, domstol eller tredje man.

2.1.2. Detta oberoende är nödvändigt såväl i otvistiga ärenden som i domstolsprocess. Råd som advokat lämnar till sin klient saknar värde om det endast ges för att han skall ställa sig in, tjäna sina egna personliga intressen eller svara mot externa påtryckningar.

2.2. Förtroende och personlig integritet

Ett förtroendefullt förhållande kan endast existera om en advokats personliga heder, redbarhet och integritet är bortom allt tvivel. För advokaten är dessa traditionella dygder yrkesmässiga plikter.

2.3. Tystnadsplikt

2.3.1. Det är grundläggande i advokatens roll att hans klient berättar saker för honom som klienten inte skulle berätta för andra, och att han erhåller annan information i förtroende. Utan säkerställd tystnadsplikt kan något förtroende inte finnas. Tystnadsplikten är därför en primär och grundläggande rättighet och skyldighet för advokaten.

Advokatens tystnadsplikt tjänar rättskipningens och klientens intressen. Den är därför berättigad till särskilt skydd av staten.

2.3.2. Advokat skall iaktta tystnadsplikt med avseende på all information som han får kännedom om inom ramen för sin yrkesverksamhet.

2.3.3. Tystnadsplikten är inte begränsad i tiden.

- 2.3.4. Advokat skall ålägga sina biträdande jurister och sin personal och varje annan person som anlitas av honom inom ramen för hans yrkesverksamhet att iaktta samma tystnadsplikt.

2.4. Respekt för andra advokatsamfundets regler

Enligt Europeiska unionens och Europeiska ekonomiska samarbetsrådets rättsregler kan advokat från en annan medlemsstat vara skyldig att följa värdlandets advokatsamfundets regler. Advokat är skyldig att informera sig om de regler som rör honom vid utövande av varje enskild verksamhet.

Medlemsorganisationer i CCBE är skyldiga att deponera sina regler om god advokatsed hos CCBE:s kansli så att varje advokat kan få tag i en kopia av gällande regler från kansliet.

2.5. Oförenliga yrken

- 2.5.1. För att advokat skall kunna utöva sina funktioner med vederbörligt oberoende och på ett sätt som är förenligt med hans plikt att delta i rättskipningen är det inte tillåtet för honom att utöva vissa yrken.
- 2.5.2. Advokat som är ombud eller försvarare för en klient i rättegång eller inför myndighet i ett värdland skall där iaktta de regler avseende oförenliga yrken som tillämpas på advokater i värdlandet.
- 2.5.3. Advokat som är etablerad i ett värdland i vilket han önskar delta direkt i kommersiell eller annan verksamhet som inte är förknippad med advokatverksamhet skall iaktta de regler avseende otillåtna eller oförenliga yrken som tillämpas på advokater i värdlandet.

2.6. Personlig reklam

- 2.6.1. Advokat har rätt att informera allmänheten om sina tjänster under förutsättning att informationen är korrekt och inte vilseledande och respekterar tystnadsplikten och andra för yrket grundläggande värderingar.
- 2.6.2. Advokats personliga reklam i varje medieform, som press, radio, television, genom elektroniska meddelanden eller på annat sätt, är tillåten i den utsträckning den är förenlig med kraven i 2.6.1.

2.7. Klientens intresse

Med iakttagande av samtliga rättsregler och regler om god advokatsed skall advokat alltid agera i sin klients intresse och skall ge detta intresse företräde framför sina egna intressen eller intressena hos övriga ledamöter av advokatkåren.

2.8. Advokats ansvarsbegränsning gentemot klient

I den utsträckning det är tillåtet enligt lag i hemlandet och värdlandet, får advokaten begränsa sitt ansvar gentemot klienten i enlighet med de regler om god advokatsed som omfattar honom.

3. FÖRHÅLLET TILL KLIENTER

3.1. Åtagande och frånträdande av uppdrag

- 3.1.1. Advokat skall inte handlägga ett ärende för part förutom på dennes uppdrag. Han får dock handla i ett ärende där uppdraget lämnats av en annan advokat som själv företräder parten eller när uppdraget har lämnats av behörig instans.

Advokaten bör vidta skäliga ansträngningar för att utreda identitet, behörighet och befogenhet hos den person eller instans som anlitar honom när särskilda omständigheter visar att denna identitet, behörighet och befogenhet är osäker.

- 3.1.2. Advokat skall lämna rådgivning till och företräda sin klient skyndsamt, omsorgsfullt och noggrant. Han skall personligen ansvara för utförande av uppdrag som lämnats honom. Han skall hålla sin klient underrättad om vad som förekommer vid utförandet av uppdrag som lämnats honom.

- 3.1.3. Advokat skall inte handlägga ett ärende som han vet eller borde veta att han inte är kompetent att handlägga, utan att samarbeta med en advokat som är kompetent att handlägga det.

Advokat skall inte åta sig ett uppdrag såvida han inte kan handlägga uppdraget skyndsamt med hänsyn till sin övriga arbetsbelastning.

- 3.1.4. Advokat får inte utöva sin rätt att frånträda ett uppdrag på ett sådant sätt eller under sådana omständigheter att klienten kan vara oförmögen att finna annat juridiskt biträde i tid för att undvika förfång för klienten.

3.2. Intressekonflikt

- 3.2.1. Advokat får inte lämna rådgivning till, företräda eller handla på uppdrag av två eller flera klienter i samma ärende om det finns, eller föreligger en väsentlig risk för, motstridiga intressen mellan dessa klienter.

- 3.2.2. Advokat skall frånträda uppdraget för båda klienter när en intressekonflikt uppstår mellan dessa klienter samt närhelst det finns en risk för brott mot tystnadsplikt eller när hans oberoende hotas.

- 3.2.3. Advokat skall även avböja uppdrag för ny klient om det föreligger en risk för brott mot tystnadsplikt med avseende på upplysning som lämnats advokaten av en tidigare klient eller när advokatens kännedom om den tidigare klientens angelägenheter skulle ge en oskälig fördel för den nya klienten.

- 3.2.4. I de fall där advokat utövar sitt yrke i association med andra advokater, omfattar stycke 3.2.1 till 3.2.3 ovan även associationen och samtliga dess medlemmar.

3.3. Pactum de quota litis

- 3.3.1. Advokat får inte träffa s.k. pactum de quota litis.
- 3.3.2. Med pactum de quota litis avses ett avtal mellan en advokat och hans klient som ingås innan ett ärende i vilket klienten är part har slutligen avgjorts, enligt vilket klienten åtar sig att betala advokaten en andel av resultatet, oavsett om detta utgörs av en summa pengar eller annan förmån som klienten uppnår vid ärendets avslutande.
- 3.3.3. Med pactum de quota litis avses inte ett avtal att arvode skall debiteras i förhållande till värdet av ett ärende som advokaten handlägger om detta är förenligt med en offentligt fastställd arvodestaxa eller under kontroll av behörig myndighet som har tillsyn över advokaten.

3.4. Arvodesbestämning

- 3.4.1. Advokats arvode skall till fullo redovisas för hans klient och skall vara rimligt och skäligt.
- 3.4.2. Med undantag för vederbörligt avtal mellan advokat och hans klient som föreskriver motsatsen, skall advokatens arvoden regleras av de regler som tillämpas för ledamot av det advokatsamfund som han tillhör. Om han tillhör mer än ett advokatsamfund skall de regler tillämpas som har det närmaste sambandet med avtalet mellan advokaten och hans klient.

3.5. A conto-betalning

Om advokat begär betalning a conto av arvode eller utlägg, skall sådan betalning inte överstiga en skälig uppskattning av arvodet och sannolika utlägg förknippade därmed.

Om a conto-betalning inte erläggs har advokat rätt att frånträda uppdrag eller vägra att handlägga det, med beaktande av vad som stadgas i stycke 3.1.4 ovan.

3.6. Avstående av del av arvode till icke-advokat

- 3.6.1. Med undantag för vad som anges nedan får advokat inte avstå del av arvodet till en person som inte är advokat, förutom i de fall kompanjonskap mellan advokaten och den andra personen är tillåtet enligt lagen i den medlemsstat som advokaten tillhör.
- 3.6.2. Bestämmelserna i 3.6.1 ovan hindrar inte advokat från att betala arvode, provision eller annan ersättning till en avlidne advokats arvingar eller till en pensionerad advokat för övertagande av den avlidne respektive pensionerade advokatens praktik.

3.7. Kostnadseffektiv tvistlösning och möjlighet till rättsligt bistånd

3.7.1. Advokat bör alltid söka uppnå den mest kostnadseffektiva lösningen av klientens tvist och bör då det är påkallat ge klienten råd om lämpligheten i att försöka uppnå förlikning eller att hänskjuta tvisten till alternativ tvistlösning.

3.7.2. Advokat skall upplysa sin klient om föreliggande möjligheter att erhålla rättsligt bistånd.

3.8. Klientmedel

3.8.1. Närhelst advokat inom ramen för sin yrkesutövning kommer i besittning av medel för klients eller tredje mans räkning (nedan kallat "klientmedel") gäller följande tvingande regler:

3.8.1.1. Klientmedel skall alltid hållas inestående på konto i bank eller liknande institution som övervakas av offentlig myndighet. Alla klientmedel som tas emot av advokat skall inbetalas på sådant konto såvida inte klienten uttryckligen eller underförstått medger att medlen hanteras på annat sätt.

3.8.1.2. Varje konto på vilket klientmedel står inne i advokatens namn bör ange i kontonamn eller genom beteckning att medlen står inne för advokatens klients eller klienters räkning.

3.8.1.3. Konto eller konton på vilka klientmedel står inne i advokatens namn skall vid varje tidpunkt utvisa ett saldo som inte understiger den totala summan klientmedel som innehas av advokaten.

3.8.1.4. Klientmedel skall utbetalas till klient omedelbart eller på de villkor som klienten godkänner.

3.8.1.5. Betalningar som erläggs från klientmedel för klients räkning till annan person, inklusive

a) betalningar som erläggs till en klient eller för en klients räkning från medel som innehas för en annan klient; samt

b) betalning av advokatens arvoden

är förbjudna förutom i den utsträckning de är tillåtna i lag eller beslutas av domstol och sker med uttryckligt eller underförstått medgivande från den klient för vars räkning betalningen erläggs.

3.8.1.6. Advokaten skall föra fullständiga och riktiga räkenskaper som på begäran skall vara tillgängliga för klienten och som utvisar samtliga transaktioner med dennes klientmedel och som särskiljer klientmedel från andra medel som innehas av honom.

3.8.1.7. Behöriga myndigheter i samtliga medlemsstater skall ha rätt att, med iakttagande av sekretess, granska och undersöka bokföringen av advokats klientmedel för att

avgöra huruvida de regler som de uppställt följs samt att utdela påföljder för advokat som underlåter att följa dessa regler.

- 3.8.2. Med undantag för vad som nedan anges, och utan inskränkning av de regler som anges i 3.8.1 ovan, skall advokat som innehar klientmedel inom ramen för sin yrkesutövning i någon medlemsstat följa de regler som gäller för innehav och redovisning av klientmedel som tillämpas av behörig myndighet i hemlandet.
- 3.8.3. Advokat som utövar sitt yrke eller tillhandahåller tjänster i ett värdland får efter godkännande från behöriga myndigheter i berörda hem- och värdland följa kraven i värdlandet i stället för de krav som ställs i hemlandet. I så fall skall han vidta skäliga åtgärder för att upplysa sina klienter om att han följer kraven som gäller i värdlandet.

3.9. Ansvarsförsäkring

- 3.9.1. Advokat skall vid varje tidpunkt vara försäkrad mot anspråk grundade på försumlighet i yrkesutövningen i en utsträckning som är skälig med beaktande av art och omfattning av de risker som advokater kan utsätta sig för i sin yrkesutövning.
- 3.9.2. När advokat tillhandahåller tjänster eller utövar sitt yrke i ett värdland, skall följande gälla:
 - 3.9.2.1. Advokaten skall följa samtliga regler som avser hans skyldighet att ha ansvarsförsäkring i egenskap av advokat och som gäller i hemlandet.
 - 3.9.2.2. Advokat som är skyldig att teckna sådan försäkring i sitt hemland och som tillhandahåller tjänster eller utövar sitt yrke i något värdland skall göra sitt yttersta för att erhålla försäkringstäckning enligt vad som krävs i hemlandet även för de tjänster som han tillhandahåller eller den yrkesverksamhet som han utövar i ett värdland.
 - 3.9.2.3. Advokat som inte kan erhålla den utökade försäkringstäckning som avses i stycke 3.9.2.2 ovan eller som inte är skyldig att teckna sådan försäkring i sitt hemland och som tillhandahåller tjänster eller utövar sitt yrke i ett värdland skall så långt möjligt skaffa försäkringstäckning för sitt yrkesmässiga ansvar som advokat, medan han företräder klienter i det värdlandet, minst motsvarande det som krävs av advokater i värdlandet.
 - 3.9.2.4. I den mån advokat inte kan erhålla den försäkringstäckning som krävs i föregående regler, skall han upplysa berörda klienter om detta.
 - 3.9.2.5. Advokat som utövar sitt yrke eller tillhandahåller tjänster i ett värdland får efter godkännande av behöriga myndigheter i berörda hem- och värdland följa de försäkringskrav som gäller i värdlandet i stället för de som gäller i hemlandet. I så fall skall han vidta skäliga åtgärder för att upplysa sina klienter att han är försäkrad i enlighet med de krav som gäller i värdlandet.

4. FÖRHÅLLET TILL DOMSTOL

4.1. Tillämpliga regler om uppträdande vid domstol

Advokat som uppträder eller deltar i ett ärende inför domstol² i en medlemsstat skall följa de regler som gäller vid uppträdande inför denna domstol.

4.2. Korrekt processföring

Advokat skall alltid ta vederbörlig hänsyn till korrekt processföring. Han får till exempel inte kontakta domaren utan att först informera motpartsombudet eller ge in bevis, anteckningar eller dokument till domaren utan att först i god tid kommunicera dessa med motpartsombudet, såvida inte sådant förfarande är tillåtet enligt tillämpliga processregler. I den utsträckning det inte är förbjudet i lag får advokat inte avslöja för eller ge in till domstolen förlikningsförslag som lämnats i ärendet av motparten eller dennes advokat utan motpartsombudets uttryckliga tillstånd.

4.3. Uppträdande inför domstol

Advokat skall under iakttagande av vederbörlig respekt och hövlighet gentemot domstolen tillvarata sin klients intressen redbart och utan fruktan, utan hänsyn till sina egna intressen eller till några konsekvenser för sig själv eller annan person.

4.4. Osanna eller vilseledande uppgifter

Advokat skall aldrig medvetet lämna osanna eller vilseledande uppgifter till domstol.

4.5. Tillämpning med avseende på skiljemän m.fl.

De regler som styr en advokats förhållande till domstolar gäller även hans förhållande till skiljemän och till varje annan person som utövar en domarfunktion eller domarlikt funktion, även om denne endast gör det tillfälligt.

5. FÖRHÅLLET MELLAN ADVOKATER

5.1. Kåranda inom yrket

5.1.1. Kårandan inom yrket kräver ett förhållande baserat på förtroende och samarbete mellan advokater till förmån för deras klienter och med syfte att undvika onödig processföring och annat beteende som skadar yrkeskårens rykte. Detta motiverar dock aldrig att sätta yrkeskårens intressen före klientens.

5.1.2. Advokat bör erkänna samtliga andra medlemsstaters advokater som yrkeskollegor och uppträda korrekt och hövligt mot dem.

5.2. Samarbete mellan advokater från olika medlemsstater

- 5.2.1. Advokat som kontaktas av kollega från annan medlemsstat är skyldig att avböja uppdrag i ett ärende som han inte är kompetent att handlägga. Han bör i ett sådant ärende vara beredd att biträda sin kollega med att inhämta nödvändig information för att kunna lämna uppdraget till en advokat som har förmåga att utföra den tjänst som efterfrågas.
- 5.2.2. Då advokat från en medlemsstat samverkar med advokat från annan medlemsstat, har båda en allmän skyldighet att ta hänsyn till de skillnader som må föreligga mellan deras respektive rättssystem och advokaternas yrkesmässiga organisationer, kompetens och skyldigheter i berörda medlemsstater.

5.3. Korrespondens mellan advokater

- 5.3.1. Om advokat som sänder ett meddelande till advokat i annan medlemsstat önskar att detta meddelande skall vara konfidentiellt eller utan förbindelse bör han klart uttrycka denna avsikt vid förmedlande av dokumentet.
- 5.3.2. Om mottagaren av meddelandet inte kan garantera att det fortsätter vara konfidentiellt eller utan förbindelse bör han återsända det till avsändaren utan att avslöja innehållet för annan.

5.4. Anvisningsarvode

- 5.4.1. Advokat får inte från annan advokat eller annan person kräva eller ta emot arvode, provision eller annan gottgörelse för hänvisning till eller rekommendation av advokaten till klient.
- 5.4.2. Advokat får inte till annan erlagga arvode, provision eller annan gottgörelse som vederlag för hänvisning av klienten till sig.

5.5. Kommunikation med motpart

Advokat skall inte i ett särskilt ärende meddela sig direkt med någon person som han vet företräds av eller anlitar annan advokat i ärendet utan den andre advokatens medgivande (och skall informera den andre advokaten om varje sådant meddelande).

5.6. (Upphävd genom beslut av CCBE:s plenum i Dublin den 6 december 2002)

5.7. Ansvar för arvode

I yrkesmässiga kontakter mellan ledamöter av advokatsamfund i olika medlemsstater, där en advokat inte enbart rekommenderar annan advokat eller presenterar honom för klienten, utan själv anlitar en kollega i ett särskilt ärende eller söker dennes råd, är han personligen ansvarig, även om klienten är insolvent, för att betala arvode, kostnader och utlägg som tillkommer den utländske

2 Eng. court or tribunal, ö.a.

kollegan. Berörda advokater får dock, vid inledningen av sitt samarbete, träffa särskild överenskommelse i denna fråga. Vidare får uppdragsgivande advokat när som helst begränsa sitt personliga ansvar till summan av arvode, kostnader och utlägg som upparbetats innan den utländske advokaten får del av ansvarsbegränsningen för framtiden.

5.8. Utbildning av unga advokater

I syfte att befördra förtroende och samarbete mellan advokater i olika medlemsstater till klienternas förmån, finns det behov av att uppmuntra en djupare kunskap om lagar och förfaranden i olika medlemsstater. Följaktligen bör advokater, när de överväger behovet för yrkeskåren att tillhandahålla god utbildning till unga advokater, ta hänsyn till behovet att ge utbildning till unga advokater från andra medlemsstater.

5.9. Tvister mellan advokater i olika medlemsstater

- 5.9.1. Om advokat anser att en kollega i en annan medlemsstat har handlat i strid med en regel om god advokatsed skall han påpeka saken för kollegan.
- 5.9.2. Om en personlig tvist av yrkesmässigt slag uppstår mellan advokater i olika medlemsstater bör de om möjligt i första hand söka lösa den i samförstånd.
- 5.9.3. Advokat skall inte inleda någon form av rättegångsförfarande mot en kollega i en annan medlemsstat i frågor som avses i 5.9.1 eller 5.9.2 ovan utan att först ha informerat de advokatsamfund som de båda tillhör i syfte att ge dessa berörda advokatsamfund en möjlighet att biträda vid en förlikning.